

Das zu gebende Zeichen für die Umdrängung JöRUSchaLa´iMs

וְאֵתָהּ	בֶּן־	אָדָם	קַח־	לָךְ	לְבִנָּהּ	וְנִתְּתָהּ	אוֹתָהּ	לְפָנֶיךָ	וְסָקוֹתָ
WöÄTa´H» und „AT du“	BhāN-» „Sohn des“ ~Erbauer des	ĀDa´M» „ADA´M“ ü:Roter 1	QaCh-» „nimm!“	LöKhā» zu „dir“	LöBheNaH´» „Ziegel“ ~Weiße	WöNaTaTa´H» und „gibst du“	°OTā´H» „°OT „ihn“ Zeichen ihres	LöPhaNā´Jkha» zu „Angesichtern“ „deinen“	WöChaQOTā´» und „meißelst du“ und machst Gesetz du
אָתָּה	בֶּן	אָדָם	לָקַח	לָךְ	לְבִנָּהּ	נָתַן	אוֹתָּהּ	פָּנֶיךָ	חָקַק
pn.in.2ms pk.cj	[na].ms.cs	[na].ms.[cs]	ka.!.ms	sf.2ms pk.pp	fs	ka.wpe.2ms pk.cj	sf.3fs mfs.cs pk	sf.2ms mfp.cs pk.pp	ka.wpe.2ms pk.cj

1 a:Mensch, Urgleicher, A´LāPh-Gleicher/-Blut

2 a:Dringlicher {ar}, Schüren, ~Jungesel, ~Gegner

עָלֶיהָ	עִיר	אֶת־	וְיִרְשָׁלָם:
ĀLā´JHa» auf „ihn“ auf ihr	I´R» „Stadt“ Erwecken 2	ĀT-» ĀT-	JöRUSchaLa´iM» JöRUSchaLa´iM ü:Zielseiender Friede
עַל הָ	עִיר	אֶת	וְיִרְשָׁלָם
sf.3fs pk.pp	{hb.f} {ar.m}.s.[cs]	pk	na

וְנִתְּתָהּ	עָלֶיהָ	מְצֹר	וּבְנִיתָ	עָלֶיהָ	דָּיֵק	וְשָׁפַכְתָּ	עָלֶיהָ	סָלְלָהּ	וְנִתְּתָהּ
WöNaTaTa´H» und „gibst du“	ĀLā´JHa» „wider „sie“ auf ihr	MaZO´R» „Umdrängung“ Umfeldung	UBhaNI´Ta» und „baust du“	ĀLā´JHa» „wider „sie“ auf ihr	Daje´Q» „Verschanzung“	WöSchaPhaKhTa´» und „schüttet auf du“ und schüttet du	ĀLā´JHa» „wider „sie“ auf ihr	SoLōLā´H» „Damm“ ~Aufwerfende	WöNaTaTa´H» und „gibst du“
נָתַן	עַל הָ	מְצֹר	בָּנָה	עַל הָ	דָּיֵק	שָׁפַךְ	עַל הָ	סָלְלָהּ	נָתַן
ka.wpe.2ms pk.cj	sf.3fs pk.pp	[na].ms	ka.wpe.2ms pk.cj	sf.3fs pk.pp	ms	ka.wpe.2ms pk.cj	sf.3fs pk.pp	fs	ka.wpe.2ms pk.cj

עָלֶיהָ	מַחֲנוֹת	וְשִׁים־	עָלֶיהָ	כְּרִים	סָבִיב:
ĀLā´JHa» „wider „sie“ auf ihr	MaChaNO´T» „Heerlager“ Lager	WöSSiM-» und „lege an!“ und lege	ĀLā´JHa» „wider „sie“ auf ihr	KaRI´M» „Sturmböcke“/Hüpfende Sattelkörbe/Auen	SaBhi´Bh» „kreisum“
עַל הָ	מַחֲנֶה	שִׁים	עַל הָ	כֶּרֶם	סָבִיב
sf.3fs pk.pp	mfp.[cs]	ka.!.ms pk.cj	sf.3fs pk.pp	mp	pk.av, ms

וְאֵתָהּ	קַח־	לָךְ	מַחֲבֵת	בְּרוֹל	וְנִתְּתָהּ	אוֹתָהּ	קִיר	בְּרוֹל
WöÄTa´H» und „AT du“	QaCh-» „nimm!“	LöKhā» zu „dir“	MaChaBha´T» „Pfanne von“ ~Markige Tochter von	BaRSā´L» „Eisen“	WöNaTaTa´H» und „gibst du“	°OTā´H» „°OT „sie“ Zeichen ihres	QI´R» „Gebälktes“ von	BaRSā´L» „Eisen“ ~Sohn-des-Vergeudens
אָתָּה	לָקַח	לָךְ	מַחֲבֵת	בְּרוֹל	נָתַן	אוֹתָּהּ	קִיר	בְּרוֹל
pn.in.2ms pk.cj	ka.!.ms	sf.2ms pk.pp	fs.[cs]	ms	ka.wpe.2ms pk.cj	sf.3fs mfs.cs pk	ms.[cs]	ms

בִּינָהּ	וּבֵין	הָעִיר	וְהַכִּינֵתָהּ	אֶת־	פָּנֶיךָ	אֵלֶיהָ	וְהִיתָהּ	בְּמְצֹר
BeINöKha´» zwischen „dich“ ~unterscheidend dich	UBhe´IN» und zwischen und ~unterscheidend	Ha´I´R» die „Stadt“ den ~Gegner	WaHaKHiNoTa´H» und „machst bereiten“ du	ĀT-» ĀT-	PaNā´Jkha» „Angesichter“ „deine“	ĒLā´JHa» zu „ihr“	WöHajōTa´H» und „wird sie“	BhaMaZO´R» in der „Umdrängung“ in der Umfeldung
בֵּין	בֵּין	עִיר	כּוֹן	אֶת	פָּנֶיךָ	אֵל	הָיְתָה	מְצֹר
sf.2ms pk.pp	pk.pp pk.cj	fs.[cs] pk.at	hi.wpe.2ms pk.cj	pk	sf.2ms pk.cj	sf.3fs pk.pp	ka.wpe.3fs pk.cj	[na].ms pk.pp+pk.at

1 a:Er kämpft/liedet EL

וְצִדְתָּ	עָלֶיהָ	אוֹת	הִיא	לְבֵית	יִשְׂרָאֵל:
WöZaRTa´» und „umdrängst du“	ĀLā´JHa» auf „ihr“	°O´T» „Zeichen“	HI´°» „es“ sie	LöBhe´IT» zum „Haus des“	JiSSRaE´L» JiSSRaE´L ü:Es fürstet EL 1
צִדְדָּהּ	עַל הָ	אוֹת	הִיא	לְבֵית	יִשְׂרָאֵל
ka.wpe.2ms pk.cj	sf.3fs pk.pp	mfs.[cs]	pn.in.3fs	ms.cs pk.pp	na

Das Tragen der Vergehung des Hauses JiSSRaE´L und des Hauses JöHUDa´H

וְאֵתָהּ	שָׁכַב	עַל־	צִדְדָּהּ	הַשְּׂמָאֵלִי	אֶת־	עֲזֹן	בֵּית־	יִשְׂרָאֵל
WöÄTa´H» und „AT du“	SchöKha´Bh» „liege!“	ĀL-» auf	ZiDöKha´» „Seite“ „deiner“ ~Erjagendem deinem	HaSsöMa´LI´» der „linken“ dem linken	ĀT-» ĀT-	ĀWo´N» „Vergehung des“	BeJT-» „Hauses von“	JiSSRaE´L» JiSSRaE´L ü:Es fürstet EL 1
אָתָּה	שָׁכַב	עַל	צִדְדָּהּ	הַשְּׂמָאֵלִי	אֶת	עֲזֹן	בֵּית	יִשְׂרָאֵל
pn.in.2ms pk.cj	ka.!.ms	pk.pp	sf.2ms ms.cs	aj.ms pk.at	pk	mfs.[cs]	[na].ms.cs	na

1 a:Er kämpft/liedet EL

עָלֶיהָ	מִסְפָּר	הַיָּמִים	אֲשֶׁר	תִּשְׁכַּב	עָלֶיהָ	תִּשָּׂא	אֶת־	עֲזֹנָם:
ĀLā´W» auf „sie“ auf ihn	MiSpa´R» „Zahl von“	HajjaMI´M» den „Tagen“	ĀSchā´R» welche	TiSchKa´Bh» „du liegst“	ĀLā´W» auf „ihr“ auf ihn	TiSsa´°» „du trägst“ du hebst	ĀT-» ĀT-	ĀWoNa´M» „Vergehung“ „ihre“
עַל הָ	מִסְפָּר	הַיָּמִים	אֲשֶׁר	שָׁכַב	עַל הָ	נָשָׂא	אֶת	עֲזֹנָם
sf.3ms pk.pp.p	ms.cs	mp pk.at	pk.rl	ka.ft.2ms/3fs	sf.3ms pk.pp.p	ka.ft.2m/3f.s	pk	sf.3mp mfs.cs

וְאֵנִי	נִתְּתִי	אֶת־	שְׁנֵי	עֲזֹנָם	לְמִסְפָּר	יָמִים	שְׁלֹשׁ־	מֵאוֹת	וְתִשְׁעִים	יוֹם
WaĀNI´» und ich	NaTa´TI» gab ich	ĀT-» ĀT-	SchöNe´J» „Jahre der“ beide der	ĀWoNa´M» „Vergehung“ „ihrer“	LöMiSpa´R» zur „Zahl von“	JaMI´M» „Tagen“	SchöLoSch-» „drei der“	Me´O´T» „hunderter“	WöTiSch´I´M» und „neunzig“ e:390	JO´M» „Tag“
אֲנִי	נָתַן	אֶת	שְׁנֵי שָׁנָה	עֲזֹן	מִסְפָּר	יוֹם	שְׁלֹשׁ	מֵאָה	תִּשְׁעֵי	יוֹם
pn.in.1s pk.cj	ka.pe.1s	pk	car.md.cs fp.cs	sf.3mp mfs.cs	ms.cs pk.pp	ms	car.fs.cs	car.fp.[cs]	car.mfp pk.cj	ms.[cs]

1 a:Er kämpft/liedet EL

וְנִשְׂאָתָּ	עֲזֹן	בֵּית־	יִשְׂרָאֵל:
WöNaSsa´°Ta» und „trägst du“ und hebst du	ĀWo´N» „Vergehung des“	BeJT-» „Hauses von“	JiSSRaE´L» JiSSRaE´L ü:Es fürstet EL 1
נִשְׂאָתָּ	עֲזֹן	בֵּית	יִשְׂרָאֵל
ka.wpe.2ms pk.cj	mfs.[cs]	[na].ms.cs	na

וְכָלִיתָ	אֶת־	אֵלֶיהָ	וְשָׁכַבְתָּ	עַל־	צִדְדָּהּ	{הַיָּמוֹנִי}	[הַיָּמִינִי]	שְׁנִית	וְנִשְׂאָתָּ
WöKhilITa´» „vervollständigst“ du und machst alldahin du	ĀT-» ĀT-	Ē´LāH» „diese“	WöSchaKhaBhTa´» und „liegst du“	ĀL-» auf	ZiDöKha´» „Seite“ „deiner“	HajöMONI´ der „~rechten“ dem Rechten	[HajöMaNI´] [der „rechten“]	ScheNI´T» „zweites Mal“ zweitens	WöNaSsa´°Ta» und „trägst du“
כָּלָהּ	אֶת	אֵלֶיהָ	שָׁכַב	עַל	צִדְדָּהּ	הַיָּמוֹנִי	הַיָּמִינִי	שְׁנִי	נִשְׂאָתָּ
pi.wpe.2ms pk.cj	pk	aj.mfp, pn.dl.p	ka.wpe.2ms pk.cj	pk.pp	sf.2ms ms.cs	ms.KT pk.at	aj.ms.QR pk.at	ord.fs.[cs]	ka.wpe.2ms pk.cj

אֶת־	עֲזֹן	בֵּית־	יְהוּדָה	אֲרָבָעִים	יוֹם	יוֹם	לְשָׁנָה	יוֹם	לְשָׁנָה	נִתְּתִי
ĀT-» ĀT-	ĀWo´N» „Vergehung des“	BeJT-» „Hauses von“	JöHUDa´H» JöHUDa´H ü:Dankendes	ĀRBa´I´M» „vierzig“	JO´M» „Tag“	JO´M» „Tag“	LaSchaNa´H» zu dem „Jahr“ zu der ~Wiederholung	JO´M» „Tag“	LaSchaNa´H» zu dem „Jahr“	NöTaTI´W» gab ich „ihn“
אֶת	עֲזֹן	בֵּית	יְהוּדָה	אֲרָבָעִים	יוֹם	יוֹם	לְשָׁנָה	יוֹם	לְשָׁנָה	נָתַן
pk	mfs.[cs]	[na].ms.cs	na	car.mfp	ms.[cs]	ms.[cs]	fs pk.pp+pk.at	ms.[cs]	fs pk.pp+pk.at	sf.3ms ka.pe.1s

ⓘ e:Das Wort "Rechter" hat hier ein zusätzliches WaW. Dieses WaW ist ein Symbol für den Pfahl, an dem der Christos die Vergehungen getragen hat.
Ⓣ s:Anhang "KöTi´Bh und QöRe´j"

לָךְ:
Lä´Kh≠ zu ,dir´
לְ
sf.{hb.2f}-{ar.2m}.s ² pk.pp

Prophezeiung der Umdrängung und das Zeichen des Brotes

וְאַל־	מְצוֹר	יְרוּשָׁלַם	תִּכְיִן	פְּנִיךָ	וְזִרְעֶךָ	חֲשׂוּפָהּ
WöÄL-» und zur´	MöZO´R» „Umdrängung von“ Umfassung von	JöRUSchaLa´iM≠ JöRUSchaLa´iM ü:Zielseiender Friede	TaKhI´N» „du machst bereiten“	PaNä´Jkha≠ „Angesichter“, ,deiner“	U,ŠöRoÄKha´≠ und „Arm“, ,deinen“ und „Saende deine“	ChäSSUPha´H≠ „freigelegtwerdenden“ freigelegtwerdende
וְאַל־	מְצוֹר	יְרוּשָׁלַם	כּוֹן	פְּנִיךָ	וְזִרְעֶךָ	חֲשׂוּפָהּ
pk.pp pk.cj	ms.cs	na	hi.ft.2ms/3fs	sf.2ms mfp.cs	sf.2ms fs.cs pk.cj	kpp.fs

וְנִבֵּאתָ	עָלֶיהָ:
WöNiBe°Tä´≠ und „wirst prophezeien gemacht du“	ÄLä´JHä≠ „wider „sie“ auf ihr
נָבֵא	עָלָהּ
ni.wpe.2ms pk.cj	sf.3fs pk.pp

וְהִנֵּה	נִתְּתִי	עָלֶיךָ	עֲבוֹתַיִם	וְלֹא־	תִּהְפֹּךְ	מִצִּדְךָ	אֶל־	צִדְךָ	עַד־
WöHiNe´H≠ und da	NäTa´Ti» „gab ich“	ÄLä´Jkha≠ „an,dich“ auf dir	ÄBhOTI´M≠ „Täue“* Dick/flechtige	WöLo,°» und nicht	TeHaPhe´Kh» „du wirst umgewendet“ du wirst verwandelt	MiZiDöKha´≠ von „Seite“, ,deiner“	ÄL-» zur´	ZiDä´Kha≠ „Seite“, ,deiner“	ÄD-» „bis zum“
וְהִנֵּה	נָתַתִּי	עָלֶיךָ	עָבַת	לֹא	הִפְכָּךְ	מִן	אֶל	צִדְךָ	עַד
pk.ij pk.cj	ka.pe.1s	sf.2ms pk.pp	mfp	pk.ng pk.cj	ni.ft.2ms	pk.pp ms	pk.pp	sf.2ms ms.cs	pk.pp, ms

כְּלוֹתְךָ	יָמֵי	מִצִּוְרֶךָ:
KaLOTöKha´≠ „Vervollständigen“, ,deinem“	JöMe´J» „Tage der“	MöZURä´Kha≠ „Umdrängungen“, ,deiner“ Umfassungen deiner
כֻּלָּהּ	יּוֹם	מִצְוֹרֶךָ
sf.2ms pi.if.cs	mp.cs	sf.2ms ms.cs

וְאַתָּה	קַח־	לָךְ	חֲטִיין	וְשַׁעֲרֵי	וּפּוֹל	וְעֵדְשֵׁי	וְדָחַן	וְכִסְמִים	וְנִתְתָּהּ
WöÄTa´H» und „AT du“	QaCh-» „nimm!“	LöKha´≠ zu ,dir´	ChiThI´N≠ „Weizen“ ~Verfehlungen	U´SsöÖRiM≠ und „Gersten“ und ~Schau der/-Haarige	UPhO´L» und „Bohne“	WaÄDaSchi´M≠ und „Linsen“	WöDo´ChaN» und „Hirse“ und ~Gestürzter	WöKhuSöMi´M≠ und „Spelte“	WöNaTaTa´H» und „gibst du“
וְאַתָּה	לָקַח	לְךָ	חֲטָא	שַׁעֲרָהּ	פּוֹל	עֵדְשָׁהּ	דָּחַן	כִּסְמַת	נָתַתִּי
pk.cj	pn.in.2ms pk.cj	sf.2ms pk.pp	ka.1.ms	fp pk.cj	ms pk.cj	mp pk.cj	ms pk.cj	fp pk.cj	ka.wpe.2ms pk.cj

אוֹתָם	בְּכִלִּי	אֶחָד	וְעִשִׂיתָ	אוֹתָם	לָךְ	לֶלְחֶם	מִסְפָּר	הַיָּמִים	אֲשֶׁר־	אֶתְּהוּ	שׁוֹכֵב
°OTä´M≠ „OT“, ,sie“	BiKhöLI´» in „Gefäß“* in Gerät	ÄChä´D≠ „eines“	WöÄSsi´Ta» und „machst du“	°OTä´M≠ „OT“, ,sie“	LöKha´≠ zu ,dir´	LöLa´ChäM≠ zu „Brot“	MiSPa´R» „Zahl von“	HajjaMi´M≠ den „Tagen“	ÄSchäR-» welche	ÄTa´H≠ „AT du“	SchOKhe´Bh» „liegender“
אוֹתָם	כִּלִּי	אֶחָד	עֲשֵׂה	אוֹתָם	לְךָ	לֶחֶם	מִסְפָּר	יּוֹם	אֲשֶׁר	אֶתְּהוּ	שׁוֹכֵב
sf.3mp mfs.cs/pk	ms.[cs] pk.pp	car.ms	ka.wpe.2ms pk.cj	sf.3mp mfs.cs/pk	sf.2ms pk.pp	ms pk.pp	ms.cs	mp pk.at	pk.rl	pn.in.2ms	ka.pt.ms.[cs]

עַל־	צִדְךָ	שְׁלֹשׁ־	מֵאוֹת	וְתִשְׁעִים	יּוֹם	תֹּאכְלֶנּוּ:
ÄL-» auf	ZiDöKha´≠ „Seite“, ,deiner“	SchöLoSch-» „drei der“	Me°O´T» „hunderter“	WöTiSch´i´M≠ und „neunzig“ e:390	JO´M≠ „Tag“	To´KhaLä´NU≠ „du isst“, ,es“ du isst ihn
עַל	צִדְךָ	שְׁלֹשׁ	מֵאוֹת	תִּשְׁעִים	יּוֹם	אָכַל
pk.pp	sf.2ms ms.cs	car.fs.cs	car.fp.[cs]	car.mfp pk.cj	ms.[cs]	sf.eN.3ms ka.ft.2m/3f.s

וּמֵאֲכָלֶךָ	אֲשֶׁר	תֹּאכְלֶנּוּ	בְּמִשְׁקוֹל	עֲשִׂירִים	שָׁקֶל	לְיוֹם	מֵעַתָּה	עַד־	עַתָּה
UMaÄKha,LöKha´≠ und „Speise“, ,deine“	ÄSchä´R» welche	To´KhaLä´NU≠ „du isst“, ,sie/ihn“	BöMiSchQO´L≠ in „Gewichtsmenge“	ÄSSri´M» „zwanzig“	Schä´Qäl*Ⓣ „Schä“ Qäl*Ⓣ	LajJO´M≠ zu dem „Tag“	MeÉ´T» von „Zeit“	ÄD-» „bis zu“	É´T≠ „Zeit“
וּמֵאֲכָלֶךָ	אֲשֶׁר	אָכַל	בְּ	עֲשֵׂר	שָׁקֶל	לְיוֹם	מֵעַתָּה	עַד־	עַתָּה
sf.2ms ms.cs pk.cj	pk.rl	ka.ft.2m/3f.s	ms pk.pp	car.mfp	ms.[cs]	ms.[cs]	pk.pp	pk.pp, ms	mfs.[cs]

Ⓣ u:Wiegender

תֹּאכְלֶנּוּ:
To´KhaLä´NU≠ „du isst“, ,sie/ihn“
אָכַל
sf.eN.3ms ka.ft.2m/3f.s

וּמִים	בְּמִשְׁוֹרָה	תִּשְׁתָּהּ	שִׁשִׁית	הַחַיִּין	מֵעַתָּה	עַד־	עַתָּה	תִּשְׁתָּהּ:
UMa´JiM≠ und „Wasser“*	BiMöSSURä´H» im „Messgefäß“	TiSchTä´H≠ „du trinkst“	SchiSchI´T» „Sechste[I] von“ Sechste von	HaHi´N≠ dem „HIN“* ü:Daseiendes	MeÉ´T» von „Zeit“	ÄD-» „bis zu“	É´T≠ „Zeit“	TiSchTä´H≠ „du trinkst“
וּמִים	בְּ	שָׁתָה	שִׁשִׁית	הַחַיִּין	מֵעַתָּה	עַד־	עַתָּה	שָׁתָה
md pk.cj	fs pk.pp	ka.ft.2ms/3fs	ord.fs.cs	ms pk.at	pk.pp	pk.pp, ms	mfs.[cs]	ka.ft.2ms

וְעַתָּה	שַׁעֲרֵי	תֹּאכְלֶנּוּ	וְהִיא	בְּגִלְלִי	צִאָתָהּ	הָאָדָם	תִּעֲנֶנָּה
WöÜGa´T» und „Kuchen der“	SsöÖRI´M≠ „Gersten“ ~Schau der	To´KhaLä´NaH≠ „du isst“, ,sie“	WöHi´°≠ und „sie“	BöGä,LöLe´J≠ in „Kotgerollen des“ in ~Gewälzten/~Geröllen des	ZeÄ´T» „Exkrementeten von“ ~Herausgehenden von	HaÄDa´M≠ dem „Menschen“ dem Roten	TöÜGä´NaH≠ „du machst zu Kuchen“, ,sie“ du kuchenbackst sie
וְעַתָּה	שַׁעֲרָהּ	אָכַל	וְהִיא	בְּ	צִאָתָהּ	הָאָדָם	נָה
fs.cs pk.cj	fp	ka.ft.2ms	sf.eN.3fs pk.cj	pn.in.3fs pk.cj	fs.cs	[na].ms pk.at/pk.?	sf.eN.3fs ka.ft.2ms

לְעֵינֵיהֶם:

LöEiNeHä´M≠ zu „Augen“, ,ihren“ zu Gequellen ihren
עֵינֵיהֶם
sf.3mp mfd.cs pk.pp

וַיֹּאמֶר	יְהוָה	כִּכְהָ	יֹאכְלוּ	בְּנֵי־	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	לֶחֶם	טָמֵא	בְּגוֹיִם	אֲשֶׁר
Wajjo´°Mär» und „er sprach“	JaHaWä´H≠ „JHWH“Ⓣ	Kä´KhaH» wie solches	Jo´KhöLU´» „sie werden essen“	BhöNeJ-» „Söhne des“	JiSsRaÉ´L≠ JiSsRaÉ´LⓉ	ÄT-» ÄT	LaChMa´M≠ „Brot“, ,ihres“	ThäMe´°≠ „bemakeltes“	BaGOJi´M≠ in den „Nationen“	ÄSchä´R» welchen
וַיֹּאמֶר	יְהוָה	כִּכְהָ	יֹאכְלוּ	בְּנֵי־	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	לֶחֶם	טָמֵא	בְּגוֹיִם	אֲשֶׁר
ka.wft.3ms pk.cj	hi/pi.ft.3ms	pk.av	ka.ft.3mp	[na].mp.cs	na	pk	ms.cs	aj.ms	mp pk.pp+pk.at	pk.rl

1 ü:Er macht werden

2 ü:Es fürstet EL, a:Er kämpft/liedet EL

אֲדִיחֶם	שָׁם:
ÄDiChe´M≠ „ich versprengen/stürzen mache“,sie“	Scha´M≠ dort
נדה ם sf.3mp hi.ft.1s	שם pk.av

וְאָמַר	אֶתְּךָ	אֲדִנִּי	יְהוָה	הִנֵּה	נַפְשִׁי	לֹא	מְטַמֵּא	וְנִבְלָה
WaÖMa´R≠ und „ich sprach“	ÄHa´H≠ ach	ÄDoNa´J» „Herren“= meine 1	JaHaWä´H≠ „JHWH“= 2	HiNe´H» da	NaPhSchl´≠ „Seele“ meine	Lo´°» nicht	MöThuMaÄ´H≠ „bemakeltwerdende“	UNöBheLa´H» „Zersetztes“/Leiche/~Verruchtheit
אמר ן ka.wft.1s pk.cj	אָהָה ן pk.ij	אָדוֹן ן sf.1s mp.cs	הוּיָה ן hi/pi.ft.ms	הִנֵּה ן pk.ij	נַפְשִׁי ן sf.1s mfs.cs	לֹא ן pk.ng, na	מְטַמֵּא ן pu.pt.fs	וְנִבְלָה ן fs pk.cj

וְטִרְפָּה	לֹא	אֲכַלְתִּי	מִנְעוּרִי	וְעַד	עֲתָה	וְלֹא	בָּא	בִּפִּי
UThöRePha´H» und „Zerrissenes“	Lo´°» nicht	ÄKha´LTI≠ aß ich	Minö´URa´J» „Jugendzeiten“= meinen	WöAD-» und „bis“	Ä´TaH≠ nun	WöLo´°» und nicht	Bha´°» „kam es/er“	BöPhi´≠ in „Mund“= meinen
טִרְפָּה ן fs pk.cj	לֹא ן pk.ng	אָכַל ן ka.pe.1s	מִן נְעוּרִים ן sf.1s mp.cs pk.pp	עַד ן pk.pp, ms pk.cj	עֲתָה ן pk.av	לֹא ן pk.ng pk.cj	בּוֹא ן ka.{pt.ms.[cs]}{pe.3ms}	בִּפִּי ן sf.1s ms.cs pk.pp

1 a:–Grundfesten, ~Ur/~Erste/~ALäPh-Rechtswalten

2 ü:Er macht werden

בָּשָׂר	פִּגּוּל:
BöSsa´R» „Fleisch/~Kunde des“	PiGU´L≠ „Vergrausten“
בָּשָׂר ן ms.cs	פִּגּוּל ן ms

וַיֹּאמֶר	אֵלַי	רָאֵה	נִתְּתִי	לְךָ	אֶת	{צְפוּעִי}	חֲבִקְךָ	תַּחַת
Wajjo´°MäR» und „er sprach“	ÄLa´J» zu mir	RöE´H≠ „sehe!“	NaTa´TI,» gab ich	LöKha´≠ zu „dir“	ÄT-» ÄT	ZöPhUE´J 1 „hochgetriebene Miste von“	[ZöPhiE´J]» „hochtreibende Miste von“	Ta´ChaT≠ anstatt/unter
אמר ן ka.wft.3ms pk.cj	אֵלַי ן sf.1s pk.pp	רָאֵה ן ka.!.ms	נָתַן ן ka.pe.1s	לְךָ ן sf.2ms pk.pp	אֶת ן pk	צְפוּעָה ן mp.cs.KT	צְפִיעָה ן mp.cs.QR	תַּחַת ן pk.pp na

1 s:Anhang "KöTI´Bh und QöRe´J"

גָּלְלִי	הָאָדָם	וַעֲשִׂיתָ	אֶת	לַחֲמֶךָ	עָלֶיָּהֶם:
GälLöLe´J» „Kotgerollen/~Gewälzten von“	HaÄDa´M≠ „dem, Menschen“	WöÄSsl´Ta» und „machst du“	ÄT-» ÄT	LaChMöKha´≠ „Brot“,deines	ÄLe´Hä´M≠ auf „ihnen“
גָּלְלִי ן mp.cs	הָאָדָם ן [na].ms pk.at pk.?	עָשִׂיתָ ן ka.wpe.2ms pk.cj	אֶת ן pk	לַחֲמֶךָ ן sf.2ms ms.cs	עָלֶיָּהֶם ן sf.3mp pk.pp

וַיֹּאמֶר	אֵלַי	בֶּן	אָדָם	הִנֵּנִי	שֹׁבֵר	מִטָּה	לֶחֶם	בִּירוּשָׁלַם	וְאָכְלוּ
Wajjo´°MäR» und „er sprach“	ÄLa´J» zu mir	BäN-» „Sohn des“	ÄDa´M≠ „ADa´M“ ü:Roter 1	HiNöNI´» da ich	SchoBhe´R» „Zerbrechender“ Kaufender	MaTheH-» „Stab“ des	Lä´ChäM≠ „Brot“	BIRU,SchaLa´iM≠ in JöRUSchaLa´iM ü:Zielsejender Friede	WöÄKhöLU-» und „essen sie“
אמר ן ka.wft.3ms pk.cj	אֵלַי ן sf.1s pk.pp	בֶּן ן [na].ms.cs	אָדָם ן [na].ms.[cs]	הִנֵּנִי ן sf.1s pk.ij	שֹׁבֵר ן ka.pt.ms.[cs]	מִטָּה ן mfs.cs	לֶחֶם ן ms.[cs]	בִּירוּשָׁלַם ן na pk.pp	וְאָכְלוּ ן ka.wpe.3p pk.cj

1 a:Mensch, Ungleicher, A´LäPh-Gleicher/-Blut

לֶחֶם	בְּמִשְׁקָל	וּבְדֹאנָה	וּמִים	בְּמִשׁוּרָה	וּבְשִׁמּוֹן	יִשְׁתּוּ:
Lä´ChäM» „Brot“	BöMiSchQa´L≠ in „Gewichtsmenge“	UBhiD°ÄGa´H≠ und in „Bangigkeit“ und im ~Gefischten-wärts	UMa´jiM≠ und „Wasser“	BiMöSsURa´H» im „Messgefäß“	UBhöSchiMaMO´N≠ und im „Entsetzen“ und im Veröden	JiSchTU´≠ „sie trinken“
לֶחֶם ן ms.[cs]	בְּמִשְׁקָל ן ms pk.pp	בְּדֹאנָה ן fs pk.pp pk.cj	וּמִים ן md pk.cj	בְּמִשׁוּרָה ן fs pk.pp	בְּשִׁמּוֹן ן ms pk.pp	יִשְׁתּוּ: ן ka.ft.3mp

לְמַעַן	יַחֲסְרוּ	לֶחֶם	וּמִים	וְנִשְׁמּוּ	אִישׁ	וְאָחִיו	וְנִמְקּוּ
LöMa´ÄN» damit ~zur-Antwort	JaChSöRU´≠ „sie ermangeln“ sie schwinden	Lä´ChäM» „Brot“	WäMa´jiM≠ und „Wasser“	WöNäScha´MU≠ und „werden entsetzt sie“ und werden verödet sie	°I´Sch» „Mann“	WöÄChl´W≠ und „Bruder“,seiner	WöNäMa´QU≠ und „werden vermodern gemacht sie“
לְמַעַן ן pk.pp cj	יַחֲסְרוּ ן ka.ft.3mp	לֶחֶם ן ms.[cs]	וּמִים ן md pk.cj	וְנִשְׁמּוּ ן ni.wpe.3p pk.cj	אִישׁ ן ms.[cs]	וְאָחִיו ן sf.3ms ms.cs pk.cj	וְנִמְקּוּ ן ni.wpe.3p pk.cj

בְּעוֹנָם:

BaÄWoNä´M≠ in „Vergehung“,ihrer“
בְּעוֹנָם ן sf.3mp mfs.cs pk.pp